

**Preios de suscricion.**

En Pamplona UNA peseta al mes.  
Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre  
Extranjero y Ultramar, DIEZ id. id.

**Anuncios y comunicados**  
**PRECIOS CONVENCIONALES.**

**Número suelto CINCO céntimos.**  
**Aforado QUINCE céntimos.**

# LAU-BURU.

**Puntos de suscricion**

PAMPLONA

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO  
FUERA DE PAMPLONA.

Por correosales ó giro á favor de la  
Administracion en libranza ó sellos de correo

IMPRESION Y REDACCION

PLAZA DEL CASTILLO NÚMERO 25 PLANTA BAJA

## Dios y Fueros.

### LO TUYO Y LO MIO.

No existe nocion más clara del derecho de propiedad.

Si lo que se adquiere mediante el esfuerzo personal y en las condiciones legítimas del trabajo, nadie nos lo puede disputar ¿en qué derecho más perfecto puede fundarse la abolicion de fuerza?

Los pueblos primitivos que decretaron, por decirlo así, el *assesis* y el *possesis*, consagraron al hombre la facultad de adquirir; despues lo que se ha hecho no ha sido más que perfeccionar aquella potencia, que al hacerse compleja ha modificado sus relaciones.

Si el hombre no necesitara asimilarse cuanto le rodea y disponer libremente de lo que adquiere por su trabajo, el problema social no seria problema hace muchos siglos, pero, una ley natural más poderosa que su voluntad misma le impele hácia ese fin.

Organizad un pueblo cualquiera sobre la base de la más perfecta igualdad material: ¿que habeis conseguido? Nada. La libertad, ese factor con el que no cuenta para nada la escuela socialista, se encargará de restablecer el verdadero nivel de las cosas.

La propiedad no ha sido una ficcion ni hoy ni nunca. Arrancando como arranca de las necesidades individuales y sociales hay que aceptarla aun con sus inconvenientes, que á la postre siempre resultan inferiores á las críticas que se la dirigen.

No hay escuela económica por revolucionaria que sea, que no reconozca en la propiedad, individualmente adquirida, un derecho perfecto.

Lo que separa esencialmente á individualistas y socialistas es la extension del derecho individual, que segun los últimos, dá una organizacion arbitraria y caprichosa al capital y es causa de

todas las monstruosidades sociales que se conocen.

Nada, sin embargo, más falso ni sofisticado que esta argumentacion. La propiedad de toda cosa legítimamente adquirida no puede ni debe tener limites; establecer el más ligero distingio y esto bastará para que la propiedad deje de serle.

¿Con qué entusiasmo, con qué fé trabajaria el propietario agrícola, por ejemplo, si no supiera que los productos de la tierra eran suyos, que cultivados con el sudor de su frente nadie podrá discutirse los y que aquellos terrenos que habia heredado de sus padres estaban llamados tal vez á perpetuarse en sus hijos?

Convertid en posesion lo que hoy es propiedad y habeis suprimido de un golpe las tres cuartas partes del estímulo humano.

Los socialistas y colectivistas condenan principalmente la propiedad territorial porque constituye, segun ellos, el despojo de todos en beneficio de unos pocos. Sin embargo, aquí se puede repetir lo que decia Ciceron, hablando de este mismo asunto: ¡Y qué! ¿Porque en un teatro se encuentren todas las localidades ocupadas y algunos espectadores se queden sin asiento, seria mejor que el teatro no existiese?

Organizad como querais á la propiedad, distribuyéndola ó parcelándola, el fin será siempre el mismo; no habiendo tierra dentro del propio solar para todos, seria forzoso colonizar aquellos lugares del planeta, abandonados ó incultos, á donde muchos no querrán ir por constituir un sacrificio y una desventaja aquella posesion.

De la propiedad fabril, de la industrial, tan combatida en estos últimos tiempos; de la propiedad científica, artística y literaria; que Proudon calificaba de monstruosa, puede decirse más to-

davia que de la propiedad territorial dijo el gran orador romano.

Borrad el estímulo, la emulacion, el noble deseo de aparecer grande, sábio emprendedor, audaz en la esfera del trabajo, y el alma de las sociedades modernas se habrá apagado en un instante.

Empeño incomprensible el de ciertos economistas, que despues de tantos siglos de labor, por parte de los pueblos, pretenden restituirnos al estado primitivo para empezar de nuevo la obra del progreso humano.

La tela de Penélope resultaria tarea infructuosa, pues el día que se perdiera la nocion de *lo tuyo y lo mio*, rodaria con ella al abismo todo concepto de equidad y justicia.

### Francia, China y el Vaticano

En Francia ocasionan grandes preocupaciones á los hombres políticos las negociaciones que actualmente se siguen entre la Santa Sede y el Gobierno de China para establecer negociaciones diplomáticas regulares entre el Vaticano y el Gobierno de Pekin. El Gobierno de la vecina república se preocupa tambien con este asunto, y ha hecho publicar en *Le Temps*, de París, una nota de carácter evidentemente oficiosa, en la cual se declara:

1.º Que el prestigio de Francia en China ha disminuido desde 1870, singularmente despues de la campaña del Tonkin: «querer en tales circunstancias, se añade, conservar nuestros antiguos privilegios, y singularmente proteger á los que no quieren ser protegidos por nosotros, sería sacrificar demasiado á la vanidad.»

2.º Que nada se logrará con seguir representando el papel que hasta ahora ha representado Francia, como no sea comprometiendo no pocas veces el pabellon y perjudicar los intereses comerciales y nacionales de los súbditos franceses que residen en el Celeste imperio.

3.º Que es muy difícil proteger á los Misioneros, aun á los franceses, y á las misiones en general, puesto que estas sólo regulan su conducta por las órdenes que reciben del Vaticano, y en sus relaciones con los mandarines chinos para nada tienen en cuenta las instrucciones que les dan los agentes y cónsules de la república.

4.º Que los Misioneros italianos, españoles y belgas, hacen ya muy poco ó ningun caso de la proteccion de los cónsules y agentes de la república francesa, y que cuando tienen necesidad de formular alguna reclamacion en materia grave, se dirigen casi siempre á los representantes de sus respectivas nacionalidades.

5.º Que si bien debe suirir el amor propio de los franceses al ver á Italia, á España y á Austria sustituir á la república francesa como protectores de los misioneros; la presencia de un inter-Nuncio en Pekin hará callar todas las competencias y librará á Francia de gran número de dificultades.

6.º Que con esto se logrará que los agentes consulares de Francia estén más libres y sean más fuertes para ocuparse en la proteccion de los intereses comerciales é industriales, cuando tengan que ocuparse menos con los conflictos que se originan entre los mandarines y las misiones.

7.º Que si bien no pueden negarse los servicios que han prestado á Francia los misioneros franceses, la verdad es, se añade, que estos servicios han desaparecido y que solo quedan las espinas que origina su proteccion.

8.º Que debe dejarse al Papa que envíe un inter-Nuncio á Pekin, y que se las entienda como pueda con el joven Emperador y la Emperatriz regente, pues en esto no existe ningun peligro para Francia, sino todo lo contrario, grandes ventajas para sus intereses.

Hasta aquí la nota evidentemente de carácter oficioso que publica *Le Temps*, de París. Por nuestra parte, poco hemos de decir. Haremos constar, en primer término, que esto contrasta notablemente con el lenguaje que siempre han usado los periódicos de la vecina república en este mismo asunto. En segundo lugar, que M. Thiers, en varios de sus discursos encareció de un modo singular la necesidad de que Francia no renunciara nunca á la proteccion que sus agentes consulares han dispensado antes de ahora á las misiones católicas de Oriente.

Fundados en estos hechos, no será aventurado que afirmemos que el Gobierno de la vecina república habla en la forma en que lo hace el *Temps*, porque tiene averiguado que Leon XII trata realmente de entenderse directamente con los Gobiernos de los grandes imperios de Oriente.

(2) FOLLETON DEL "LAU-BURU."

## LA LEYENDA DE SAN VIRILLA DE LEIRE

A MI QUERRIDO AMIGO  
EL DISTINGUIDO POETA EUSKARO  
D. CLAUDIO DE OTARGUI.

La tierra estaba ya envuelta en sombras; brillaban las estrellas en el cielo con temblorosa luz, como sobrecogidas por la mirada del Creador; el silencio del bosque era profundo; solo se escuchaban de vez en cuando las cautelosas pisadas de las fieras sobre las hojas secas, el aleteo de las aves nocturnas y el debil y cadencioso murmullo de la fuente.

Dispúsose el religioso á regresar al monas-

terio, inquieto por lo avanzado de la hora; pero un sonido de sin igual dulzura le detuvo: era el canto de una ave que parecia ocultarse entre las ramas de la gruta.

Su melodía conmovia lo profundo del alma; era una voz y creíase escuchar un concierto de voces; era cuanto de más bello ha resonado en oídos humanos, sublimado por un no sé qué de inefable pureza que parecia descender del cielo; algo en que parecia reflejarse aquel amor divino tan expresiva y dulcemente pintado por San Bernardo; los acentos más tiernos, más grandiosos, más conmovedores que existen en la naturaleza; las armonías de la brisa y de la fuente; los rumores indefinibles de la selva; el llanto de los árboles despues de la tormenta cayendo sobre el sereno lago; era más que todo eso; algo que se comprende y no se explica; las notas frescas de las alegres risas infantiles; la inocencia, la pureza, la virtud, la santidad materializadas, si así puede decirse, en sonidos de expresion jamás oída.

El monje escuchaba absorto, desprendido por completo de este mundo; trasportado á

las regiones celestiales de donde bajaba, y á donde se dirigía aquella voz; la misteriosa avecilla continuaba cantando con creciente dulzura; su acento no recordaba ya los que se oyen ó adviñan en esta tierra, por sublimes que sean; era semejante á un eco de los coros angélicos, de los himnos de adoracion y de las infinitas armonías con que los bienaventurados saludan, alaban y bendicen al Dios tres veces santo!

Despues de largo rato debilitose el canto gradualmente, cual si la avecilla se alejase; escuchóse un momento incierto, vago, y cesó por completo.

Experimentó Virilla entonces una impresion de inmensa tristeza y pareció caer desde las nubes al fondo de una sima; abrió los ojos y elevólos al cielo buscando el origen de aquellas melodías, pero en vano. Solo se descubrian las estrellas que continuaban brillando temblorosas, y profundo silencio reinaba en el desierto monte.

Lucorporóse el religioso, y notó que su cuerpo estaba entumecido; sentía un frío intolerable y una debilidad extremada. Púsose

por fin penosamente en plé, y vacillante encaminóse al monasterio, pero costóle gran trabajo reconocer el terreno donde se encontraba, pues observó en él cambios inexplicables.

Guiado por el son de una campana, llegó, despues de largo rato, al convento, pero ni pudo encontrar su puerta ni en el vetusto muro se notaba señal de que hubiese existido donde la buscaba. Examinó cuidadosamente el edificio y creció su confusion viendo que muchas ventanas que poco ántes habia dejado abiertas estaban tapiadas y sustituidas por otras que él no conocia.

El monasterio le pareció más vasto, y en vez de los tiernos olmos y robles que tras el ábside crecian clavábanse corpulentos y retorcidos árboles cuyas ramas sombreaban los tejados de losa.

Detúvose por fin Virilla ante una férrea puerta, y golpeó en ella rudamente; oyóse el rechazar de los cerrojos, y poco despues un religioso desconocido hizo entrar en un vasto zaguan provisto de toscos escaños. Sentóse el santo y miró estupefacto aquella estancia que no recordaba haber visto jamás.

# Correspondencia.

Madrid 3.

Sr. Director del LAU BURU.

Todo el interés político está en el Consejo de ministros que á las dos de la tarde ha comenzado en la presidencia y que á la hora en que empiezo esta carta continúa reunido. En él se está debatiendo la cuestión electoral en todas sus fases y consecuencias. El ministro de Hacienda llegó muy tarde, estuvo unos momentos y salió inmediatamente para su departamento, en donde pasa el día entero trabajando sin descanso.

Tengo la seguridad de que se está hablando también de la actitud del señor Bermudez Reina, el cual se verá obligado á dimitir, bien sea por su estado de salud que no es muy bueno, ó por razones de delicadeza, pues los ministeriales no ven con buenos ojos en la subsecretaría de Guerra á un general que se manifiesta conforme con los acuerdos que el partido izquierdista adopta, que son opuestos al actual gabinete.

Se ha comentado bastante un suelto que publica esta mañana *La Correspondencia* a propósito de la versión circulada de que las elecciones serían aplazadas y al rectificar esa versión dice que ni se adelantaría la fecha ni se aplazaría; pero en el caso de que se variase, mas bien ocurriría esto último. Esto, dicho por un periódico que se inspira siempre en los centros oficiales, parece indicar que el aplazamiento está en la mente de los ministros. Yo creo que de esto se ocupará el Consejo y si termina á hora oportuna, los lectores sabrán lo que se haya decidido respecto á esto.

Esta tarde debe haber sido fusilado en Castañeda el condenado á la última pena por los últimos sucesos de aquella plaza y de los cuales fué víctima el general Fajardo. Esta tarde ha estado haciendo gestiones vivísimas el hijo del bravo general para conseguir el indulto. Fué primero al ministro de la Guerra: éste se manifestó contrario al perdón y luego acompañado del gentil hombre de Palacio señor marqués de Santa Genoveva, estuvo á ver al presidente del Consejo, del cual obtuvo una contestación más satisfactoria, pues le manifestó que él por sí solo no podía resolver y que dentro de breves instantes se iba reunir el Consejo, al que sometía la concesión del indulto. Pero como á esa hora precisamente debía salir el reo de la capilla para ser fusilado, dudaba de la eficacia del indulto caso de que se accediera á él. Tanto el señor Sagasta como el señor Jovellar hicieron un elogio merecido del señor Fajardo por sus nobles sentimientos.

Hoy se ha vuelto á asegurar que el general Lopez Dominguez iría á Palacio y que tal vez coincidiera su visita con la del señor Romero Robledo. Es absolutamente inexacto. La reina sigue un poco delicada y á nadie ha recibido mas que al señor Sagasta.

Por la mañana sintió agudos dolores de neuralgia y se retiró á sus habitaciones, encontrándose esta tarde mucho mejor. Así tal vez pueda presidir mañana el Consejo.

Noticias telegráficas llegadas hace poco dan cuenta de haber sido pasado por las armas el reo Bartual, que dió la voz de fuego en el Castillo de San Julian, cuando se presentó el general Fajardo. Las gestiones del hijo de este distinguido militar han sido inútiles.

Tres personajes han ido hoy á visitar al presidente del Consejo. Márton (ya era de

suponer) Martinez Campos y Sardoal. El primero á abogar por sus candidatos, pues cada visita que hace vale por más de medio, que es mucho conseguir; el segundo para orientarse y el último para enterarse de si sienta bien en las esferas gubernamentales el tono que en sus actos ha imprimido su pariente el señor Conde de Xiquena.

Ultima hora.—Termina en este momento el consejo de ministros.

Al decir de los consejeros no ha tenido importancia política, concretándose al examen de varios expedientes, relacionados en la siguiente nota facilitada á la prensa.

«Expedientes sobre compra de tubos y máquinas para la construcción de cañones.

«Expedientes sobre pago de plusas á la guardia civil en caso de concentración.

«Acordábase que pase á informe del ministro de Hacienda una exposicion suscrita por D. Andrés Borrego.

Decreto relativo á nueva organizacion de los centros de Hacienda en Cuba.

Exposicion de navieros dirigida á la Presidencia. Se acordó que pase á consulta de los ministros de Marina y de Fomento.

Nombramiento del Sr. Perez de Rosas super intendente de las minas de Almaden.

Expedientes de Hacienda.»

Pero algun asunto político ha debido ocupar la atencion de los ministros cuando la cuestión electoral está dando mucho juego estos dias y el Sr. Gonzalez (D. Venancio) ha ido á la Presidencia más pronto que sus compañeros de gabinete, conferenciando con el Sr. Sagasta desde antes de las dos.

El Sr. Alonso Martinez llevaba al acuerdo algunos expedientes de indulto, que no pudieron ser examinados y se retiró antes de las seis para ir á Palacio.

*El Corresponsal.*

## Crónica general

### Noticias de la isla de Cuba.

Los periódicos que ayer hemos recibido adelantan estas noticias:

Segun carta de Nueva Paz, publicada en el *Diario de la Marina*, cayó allí el 10 ó el 12 de Febrero una copiosa granizada, que dejó las calles cubiertas de una blanca alfombra, tal como no hay memoria que allí haya sucedido.

«Lo más particular (agrega la carta) es que además de ser las piedras tan grandes, que medían hasta dos pulgadas y media de diámetro las circulares, cayeron algunas informes de más de tres pulgadas de largo, y otras de figura esférica con su núcleo de nieve. También tuvo ocasion de observar algunas formadas por capas concéntricas y cristalinas; y al mismo tiempo multitud de ovalados, siendo éstos enteramente blancos.»

Igual fenómeno se observó en Santa Clara y en Sagua: en este último punto el pedrisco alcanzó el tamaño de huevos de paloma.

El día 6 pegaron fuego gentes desconocidas á los campos de caña del central «San Lino» y del de igual clase «Parque Alto», quemándose en el primero cinco caballerías de caña y en el segundo una.

Y tambien con referencia á *La Union Constitucional* de Colon se sabe que Domingo Guzman y seis hombres más secuestraron á don Juan Hernandez y su hijo, vecinos de Sociedad (Cienfuegos) y los dejaron libres cerca de Mordazo.

—Soy Virilla, abad de este monasterio, del que pocas horas hace me ausenté para pasear por la montaña,—baluceó el santo con terror.

Pintose en todos los rostros el asombro y miráronse los monjes con expresion de lástima creyendo demente al desconocido; pero tal era la seguridad con que este se expresaba, y tantos los detalles que suministró respecto del convento, que, por llegó á sospecharse que en tan extraño suceso se ocultaba algo maravilloso.

Recordábase ciertas noticias que por tradicion se sabian; examináronse los vetustos pergaminos del archivo, y por ellos se vió que, en efecto, más de trescientos años antes gobernó el monasterio Legeriense el abad Virilla, religioso santo que se suponia haber sido devorado por las fieras, pues habiendo salido cierta tarde al vecino monte nada había vuelto á saberse de él.

Exclamóse más y más el extraordinario acontecimiento; recordó Virilla su tentaculo, su lucha, su éxtasis escuchando al pejarillo del cielo, y comprendió que los que él juzgó breves momentos habían durado siglos, gra-

### Reformas penitenciarias.

En breve se publicará un decreto dando nueva organizacion á los establecimientos penitenciarios.

La Península se divide para este efecto en cuatro regiones.

Los rematados serán desde luego destinados á los presidios que les correspondan con arreglo á su condena y siempre dentro de su respectiva zona.

Para completar los establecimientos que corresponden á cada zona, se crearán uno en Zamora, otro en Almaden y el tercero en el Puerto de Santa María.

El presidio de Cartagena será cedido al Ministerio de Marina, y los penados que en la actualidad existen en él, serán distribuidos entre los demás establecimientos.

El de Ceuta se destina para penados mayores de 18 años de edad y que no pasen de 22, y el de Alcalá para menores de 18 años.

La Cárcel-Modelo de Madrid se destinará para extinguir penas correccionales.

Los presidios menores de Africa serán cedidos al ministro de la Guerra para que extingan en ellos sus condenas los reos sentenciados por los tribunales militares.

Los señores ministros de la Gobernacion y director de penales, estudian además un proyecto de reglamento para los detalles que existen en los establecimientos penitenciarios, que tiende á fomentar el trabajo en los mismos y el del libre trabajo de los confinados y el de una gran penitenciaría agrícola.

## Exterior.

### La Santa Sede y los imperios orientales.

Roma 2.—Se acaba de recibir en el Vaticano la petición oficiosa del Gobierno del Japon sobre la creacion en aquel imperio de una representacion oficial de la Santa Sede.

En elevados círculos se asegura que Leon XIII se inclina al establecimiento de relaciones diplomáticas con China, á pesar de que esto disgustará al Gobierno de la república francesa.—R.

### La nevada en el Norte de Europa.

Un telegrama de *El Imparcial* dice que una nevada de proporciones verdaderamente terribles ha caido en todo el Norte de Europa.

En Escocia y en el Norte de Inglaterra la nieve continúa cayendo copiosamente y sin cesar.

Alcanza ya una altura nunca vista. Las casas están medio enterradas, y todo género de comunicaciones interrumpidas.

Muchos trenes han tenido que detener su marcha en medio del camino y están bloqueados por la nieve.

Los buques están igualmente detenidos en los puertos. El tiempo es tan malo en el mar y en las costas, que hay noticias de muchos naufragios.

De Linlithgow, en Escocia, telegrafian que ha ocurrido á la entrada de aquella estacion un choque de trenes á consecuencia de estar cubiertas por la nieve las señales. Han resultado un hombre muerto y muchos heridos.

### Los bandidos en Paris.

En París hay ciento ochenta mil pobres que como pobres están inscritos en los registros de la policia, y además de esos ciento ochenta mil pobres, hay otros cincuenta mil sueltos.

Nada consoladoras son tales cifras, pero al fin los doscientos treinta mil pobres á

que acabábamos de referirnos se resignan de mejor ó peor grado con su pobreza.

Los que no se resignan con ella son tres mil ciudadanos que existen en París, segun las indagaciones practicadas por la policia, tres mil ciudadanos organizados admirablemente con el exclusivo propósito de arramplar con todo lo que puedan; en una palabra, tres mil caballeros de industria sometidos á jefes cuya autoridad acatan y que se reparten los trabajos.

Hasta ahora no se sabe que estos apreciables bandidos recurran á medios violentos para apoderarse de lo ajeno. Sin duda, son pacíficos y pacíficamente están por ingeniosísima manera á los que tienen la desgracia de tropezar con ellos.

Un honrado industrial que comercia con vinos de Borgoña, ha perdido, gracias á la asociacion, 40.000 francos que han ido derechos al tesoro de la misma.

La policia ha echado ya el guante á 130 de los afiliados, pero como estos no cantan ni á cien tirones, resulta que el ejército de los ladrones no ha tenido hasta ahora más tropiezo que el de sufrir unas cuantas bajas, seguramente accidentales y probablemente compensadas con nuevos auxiliares.

## PEREGRINACION A JAVIER.

Ha llegado el dia en que en vez de noticias de preparativos, tenemos que darlas de los resultados que estos han producido. Y en verdad que si con entusiasmo acogimos el pensamiento que se está realizando, la satisfaccion que sentimos al dar cuenta de su ejecucion excede y no poco á la que nos prometíamos. Confiábamos, ¿por qué no? en la religiosidad de nuestros paisanos; pero dados la estacion del año en que se realiza la peregrinacion, el poco tiempo de que se ha dispuesto para organizarla y otras mil circunstancias que no es preciso enumerar, no hubiéramos recibido gran sorpresa, si el acto religioso patriótico que espresa el epigrafe, hubiera resultado menos concurrido, menos espléndido—nunca menos fervoroso y entusiasta—que lo que realmente hemos visto y esperamos con fundadísimos motivos.

En anteriores números hemos dicho que la inmensa mayoría de los romeros no vendría á Pamplona, sino que de sus respectivas localidades se dirigirían á Sangüesa. De la comarca que rodea á esa ciudad, no puede calcularse ni aproximadamente—aunque se sabe que ha de ser grandísimo—el número de los que marchen á visitar la cuna del Gran Apostol Navarro. De otras comarcas de la provincia, sabemos tambien que emprendieron ayer la marcha hacia la citada ciudad numerosos grupos en los que figuran personas de las más distinguidas de la zona y localidad respectiva. Y de Pamplona y sus alrededores nos consta que anteaayer y aun más ayer, antes de la hora señalada para la salida de la romería, salieron muchísimas personas deseosas de hacer el viaje más despacio.

Sin embargo de todo, ayer al mediodía presenciámos un espectáculo magnífico. A las once de la mañana era de ver la afluencia de gente, de todas edades, clases y condiciones, que se dirigía á la Catedral de donde habia de salir la peregrinacion. Las espaciosas naves del magnífico templo apenas podían contener el sinnúmero de personas que en ellas se aglomeraban reflejando en sus semblantes, los unos la alegría con que iban á emprender el viaje, no pocos el sentimiento de no poder tomar parte en la gallarda muestra de religiosidad que iba á dar el pueblo navarro. Allí se veía al lado del aristócrata al hijo del pueblo, junto al clero los fieles, en derredor de la autoridad provincial la representacion de todos sus administrados, la nobleza con los plebeyos, la aristocrática dama en medio de la esposa é hijas del artesano. Y todos con un mismo pensamiento, experimentando emociones idénticas, animados del mismo fervor y entusiasmo, rebosando la misma satisfaccion. ¡Qué

Como consecuencia de ello, la preciosa y rica biblioteca, que ya en el siglo IX admiró San Eulogio de Cordova, fué criminalmente aventada por manos ignorantes ó rapaces; rodaron por el suelo los huesos de los héroicos reyes navarros; perdiéronse joyas inapreciables para la religion, la historia y el arte; y las reliquias que enriquecían el templo Legeriense—entre las cuales se encontraban las del abad San Virilla,—fueron extraídas de las silenciosas bóvedas y trasladadas á otras Iglesias.

Dos cosas, sin embargo, se conservan intactas todavía: en el monte del monasterio la fuente-cilla donde se dice ocurrió el milagroso ensueño del santo abad; en la memoria del pueblo la tradicion piadosa que hemos relatado.

*Juan Irujo y Sui.*

Humnábase el horizonte con los primeros resplandores del día, y llamados por la campana se dirigían rezando numerosos mojes á trabajar al campo, provistos de pesados aperos. Detuviéronse respetuosos al pasar por delante del recten llegado y pronto se reunió en torno suyo toda la comunidad.

Adelantose enfonce el que la presidia y dijo dulcemente á Virilla:

—Padre; segun nuestro hábito pertenecéis á la orden Benedictina, y esta llegada á hora tan desusada, y la fatiga que os rinde, demuestran que os extraviasteis en la sierra; bien venido seas al santo asilo de San Salvador, y bendito seas Dios que nos depara el favor de albergar y servir á un hermano.—

Intentó levantarse el santo, sin saber lo que significaban tan extrañas palabras, y exclamó temblando:

—Decidme, por caridad, si sueño. ¿Qué ha sucedido aquí? ¿Dónde me encuentro? ¿No es este el convento de Letre?

—Este es,—contestó el monje,—pero permíside que á mi vez os pregunte: ¿quién sois vos que tan sorprendido os mostráis por ello?



# SECCION DE ANUNCIOS

## FABRICA DE NAIPES Y LITOGRAFIA

### J. DONATO CUMIA.

Naipes de todas clases.--Precios desde 8 á 30 rs. docena.

Perfeccion y economia en toda clase de trabajos litográficos, en negro y colores.

## LOMBRIZ SOLITARIA

Expulsion segura sin molestia ni peligro con las cápsulas de Angulo 30 reales. En Vitoria farmacia del autor. Pamplona farmacia de D. Manuel Negrillos y del Sr. Marquina y principales de España.

## DOLORES DE MUELAS

Se calman instantáneamente con el odontálgico Angulo, 4 reales frasco. Vitoria farmacia del autor. Pamplona, farmacia de D. Manuel Negrillos y del Sr. Marquina y principales de España.

## EMULSION ANGULO

Acete puro de hígado de bac alao con hipofitos cura la tisis, escrófulas, catarros aecónicos, debilidad general. Es de sabor agradable y preferida á cuantas existen. Es serl frasco Vitoria farmacia del autor. Pamplona farmacia de D. Manuel Negrillo Sr. arquina y principales de España.

## GRAN FABRICA

DE CAL HIDRAULICA

## LA ECONOMICA

UNICA EN NAVARRA.

Lo productos de esta fábrica, cuya excelente calidad ha sido encomiada por cuant is personas inteligentes le han experimentado, quedan dispuestos para el consumo.

Precios, 172 pesets sacco de 46 kilos.  
" 2'62 " " de 70 "

Estos precios rigen extrayéndola el consumidor de los al macenes abiertos en la misma Fábrica, Azoz, Valle de Ez cabarte.

Los precios puesta la cal en Pamplona ó en la estacion de ferro-caril, tienen un aumento de 0'25 por sacco.

El envase tiene otro de 0'50 pts., pero se abona á la devolucion de ellos.

Todos los pedidos se dirigirán al Gerente Casiano Diaz, Zapateria 18, Pamplona.

El almacen en esta capital se halla á cargo de D. Loren- Certanoz, Navarrerria, 20.--El Gerente, CASIANO DIAZ

## A LOS HORTELANOS.

Careciendo esta provincia de un depósito de simfentes potables, el que suscribo acaba de hacer un gran acopio de éstas de las más usuales y conocidas en Europa.

Estas semillas se venden en paquetitos desde 2 reales hasta 10, segun la clase de legumbre que se desée. He aqui algunas de las más usuales:

Acedra (de 2 clases). Alhaca (de 2 clases). Alcachofa (de 2 clases). Apio (de 4 lado ) Berengena (de 2 clases). Botarraga (de 3 clases). Cardo (de 5 clases). Berza (de 1 cglasas Espárragos (de 4 clases), Guisantes (de 12 clases). Lochuga (de 10 clases). Nabos (de 8 clases). Perifollo ( de 4 clases). Pepinillo (de 6 clases). Puerro (de 4 clases). Rábano (de 6 clases). Zanahoria (de 5 clases). Remolacha (de 6 clases). Perejil (de 5 clases). Cebolla (para conservar en el invierno). Melon (de 4 clases). Borraja (de 2 clases). y Escarola (de 6 clases).

Se mandará por el correo á la persona que haga pedido incluyendo en éste su valor en sellos de franqueo.

El envío se hará tan pronto como se quiera porque están ya en este depósito todas las clases de semillas.

Tambien se mandará gratis un catálogo con mas detalles á quien lo solicite. Se acaba de recibir una remesa de Remolacha y Lucerna ( ó sea alfalfa) para forraje.

Dirigirse á Estéban Rouzaut, Optio.--Calle Chapitela, 21, Pamplona.

## JARABE BALSAMICO ANTICATARRAL

CON BREA DE NORUEGA, TREMENTINA DE VENECIA Y BALSAMO DE TOLU.

Fórmula especial de

# ORIVE

Premiado en varias exposiciones

Con el uso de este jarabe se consigue el inmediato alivio y pronta y segura curacion de todas las afecciones de la *Laringe, Bronquios y Pulmones* con más acierto que por todos los medios conocidos hasta el dia. El objeto principal de este inimitable jarabe es aumentar la nutricion, deficiente siempre en el paciente de las citadas enfermedades. Produce siempre superiores resultados en los catarros recientes, mejor aun en los crónicos: en las toses pertinaces y antiguas; en la penosa expectoracion que promueve violentos accesos de tos, facilitando aquella y mitigando ésta: y en una palabra, sus efectos son siempre segurisimos en los casos que no suelen dar resultado ninguno de los jarabes ni pastillas que se preconizan para las enfermedades catarrales. Bien saben los señores médicos que la compesicion de este jarabe es la mejor garantía de sus efectos y virtudes.

Véndese en Pamplona, farmacia de Colmenares y Buldain. Exijase en todas las botellas la marca de fábrica garantizada por el gobierno español por la ley de 29 de Noviembre de 1882.

## NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Yove, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koideg, Canaden Dücorp. Beisolt, Rosman, universalmente conocidas.

35--Tecedorias--35--Pamplona.

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias ó industriales, mientras que las sucursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fábrica, las cuales ó sean las de mano, familia ó intermedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictámen del miembro de aquella Exposicion D. Clemens Mueller: «Despues de un largo y exacto exámen yo no podia proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia ó intermedias) para ser preferidas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañía fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener á la luz del dia la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y al capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

Excelentes máquinas giratorias para zapateros

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA A PLAZOS SEMANALES 10 RS 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO.

FERMIN ARDANAZ.

## EMULSION DE SCOTT

de Aceto Puro de HIGADO de BACALAO

CON Hipofitos de Cal y de Sosa.

Es fácil acordarse al pedalar como la leche

posee todas las virtudes del Aceto Cunto á

Higado de Bacalao, mas las de los hipofitos

Cura la Tisis.

Cura la Anemia.

Cura la Debilidad General.

Cura la Escrófula.

Cura el Reumatismo.

Cura la Tos y Resfriados.

Cura el Raquitismo en los Niños.

Es rescatado por los médicos, es de olor y sabor

agradable, de fácil digestión, y la superior de los

demás emulsiones.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.

Se vende en todas las farmacias y droguerías.